

LINEA 470

- Termosigillatrice sottovuoto automatica in linea in atmosfera protetta
- In line automatic vacuum thermosealing machine with protective atmosphere
- Thermoscelleuse automatique en ligne sous vide et sous atmosphère protectrice
- Automatische Vakuum-Inline-Siegelmaschine mit Schutzatmosphäre
- Termoselladora al vacío automática en línea en atmósfera protegida



20° 1995 2015 **VALKO®**

LINEA 470

Mod.

LINEA 470



CARATTERISTICHE

- Costruita in acciaio inox AISI 304 e alluminio Peraluman
- Vasca e campana in alluminio Peraluman
- Termoregolatore per controllo temperatura piastra saldante
- Gestione apparecchiatura con pannello operatore "touch screen" e PLC
- Altezza massima vaschetta 100 mm oppure 60 mm
- Pannello comandi con ricette per gestione programmi e diverse altezze vaschette
- Stampa singola/doppia/tripla impronta con sistema cambio stampo rapido possibile
- Avanzamento e riavvolgimento film bobina automatico e predisposta per utilizzo di film prestampato

CHARACTERISTICS

- Built in AISI 304 stainless steel and Peraluman aluminium
- Lower and upper chamber in Peraluman aluminium
- Thermoregulator for sealing plate temperature regulation
- Machine operated by "touch screen" control panel and PLC
- Maximal height of the tray 100 mm or 60 mm
- Preset for the working with gas mixtures with high oxygen content ($O_2 > 21\%$)
- Protection degree IP55
- Automatic feeding and rewind of the film roll and predisposed for usage of pre-printed films

CARACTERISTIQUES

- Construite en acier inox AISI 304 et aluminium Peraluman
- Cuve et cloche en aluminium Peraluman
- Vide et gaz contrôlés par vacuomètre digital contrôlé par PLC
- Contrôle présence barquette sur le plan de chargement et sur la goulotte de sortie
- Équipée d'un réservoir de gaz
- Prédisposée pour le fonctionnement avec mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène ($O_2 > 21\%$)
- Outillage avec empreinte unique, double ou triple avec système de changement rapide de l'outillage possible
- Avancement et récupération chutes film automatique et conçue pour être utilisée avec films pré-imprimés

MERKMALE

- Aus rostfreiem AISI 304 Stahl und Peraluman Aluminium
- Untere und obere Kammer aus Peraluman Aluminium
- Temperaturregler für Kontrolle der Schweissplattentemperatur
- Steuerung durch "touch screen" Bedienungsfeld und PLC
- Maximale Höhe der Schale 100 mm oder 60 mm
- Für die Verwendung von Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt voreingestellt ($O_2 > 21\%$)
- Steuerung durch Bedienungsfeld für Auswahl von verschiedenen Programmen und Schalentiefen
- Automatischer Vorschub und Restfolienaufwickler der Filmrolle und gestaltet für die Verwendung vorgedruckter Folien

CARACTERÍSTICAS

- Construida en acero inox AISI 304 y aluminio Peraluman
- Contenedor y campana de aluminio Peraluman
- Termorregulador para control temperatura placa soldadora
- Gestión equipo con panel operador "touch screen" y PLC
- Control de presencia de bandeja en la superficie de carga y en la rampa de salida
- Panel de mandos para gestión programas y diferentes alturas de bandejas
- Molde de una/dos/tres bandejas con sistema de cambio molde rápido posible
- Avance y bobinado película bobina automáticos y preparada para uso de película preimpresa

- Pompe vuoto 100 m³/h oppure 120 m³/h
- Caricamento e passaggio film bobina protetto igienicamente
- Vuoto e gas controllati da vacuostato digitale interfacciato a PLC
- Controllo presenza vaschetta sul piano di carico e sullo scivolo di uscita
- Dotata di serbatoio di accumulo gas
- Grado di protezione IP55
- Predisposta per funzionamento con miscele ad alto contenuto di Ossigeno ($O_2 > 21\%$)
- Filtro a cartuccia su aspirazione pompa

- Vacuum pumps 100 m³/h or 120 m³/h
- Loading and passage of the film spool hygienically protected
- Vacuum and gas controlled by a digital vacuumeter managed by a PLC
- Tray presence check on the loading plane and at the tray output
- Equipped with gas tank
- Control panel with program for different tray heights
- Single/double/triple impression tooling equipped with quick tooling changing system possible
- Cartridge filter on suction pump

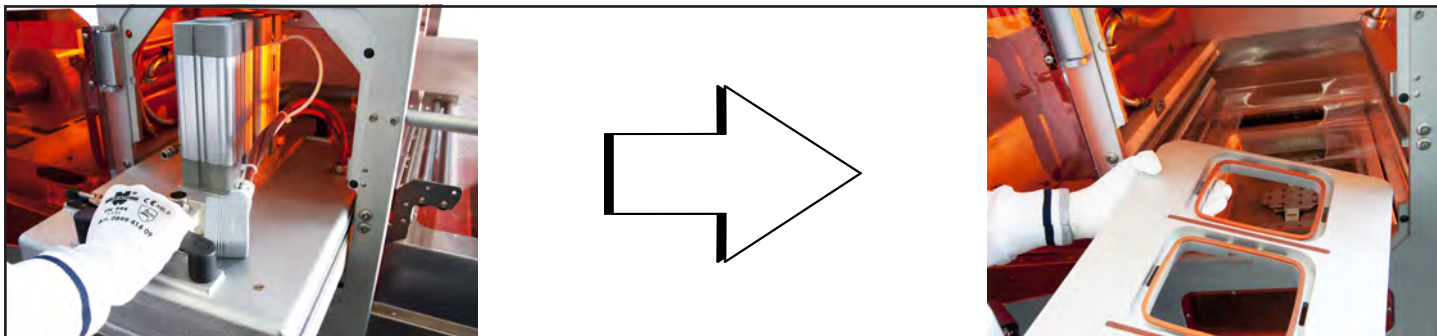
- Pompes à vide 100 m³/h ou 120 m³/h
- Chargement et passage bobine du film protégés hygiéniquement
- Gestion appareillage par panneau de commande "touch screen" et PLC
- Hauteur maximale de la barquette 100 mm ou 60 mm
- Niveau de protection IP55
- Panneau de contrôle pour gestion programmes multiples pour usage différentes hauteurs des barquettes
- Régulateur de température pour le contrôle de la température de la plaque de soudure
- Filtre à cartouche sur la pompe d'aspiration

- Vakuumpumpen 100 m³/h oder 120 m³/h
- Ladung und Durchgang der Folie hygienisch geschützt
- Vakuum und Gas von digitalem Vakuummeter, von PLC gesteuert, kontrolliert
- Anwesenheitkontrolle beim Eingang und Ausgang der Schale
- Ausgestattet mit Gastank
- Schutzart IP55
- Werkzeuge mit einfach-/doppel-/dreifach- Aufnahme und mit schnellem Werkzeugwechsel-System möglich
- Filterkartusche auf Saugpumpe

- Bombas vacío 100 m³/h o 120 m³/h
- Carga y paso película bobina protegidos higiénicamente
- Vacío y gas controlados por vacuostato digital conectado a PLC
- Dotada de tanque de acumulación gas
- Altura máxima bandeja 100 mm o 60 mm
- Grado de protección IP55
- Preparada para funcionar con mezclas de alto contenido de oxígeno ($O_2 > 21\%$)
- Filtro de cartucho el la bomba de aspiración

LINEA 470

Optionals



- Stampo aggiuntivo completo (cambio stampo rapido)
- Extra tool (easy change system)
- Outillage additionnel (changement outillage rapide)
- Zusätzliches Werkzeug (schneller Werkzeugwechsel)
- Molde adicional completo (cambio molde rápido)



- Serializzatore vaschette (solo su stampo doppia/tripla impronta)
- Automatic output queuing system (only for double/triple impression tooling)
- Dispositif pour mettre en queue les barquettes (pour outillage double/triple empreinte seulement)
- Vorrichtung um die Schalen in die Reihe zu stellen (nur für Werkzeuge mit doppelter/dreifacher Aufnahme)
- Sistema de salida en cola de las bandejas (solo en molde de dos/tripla improntas)

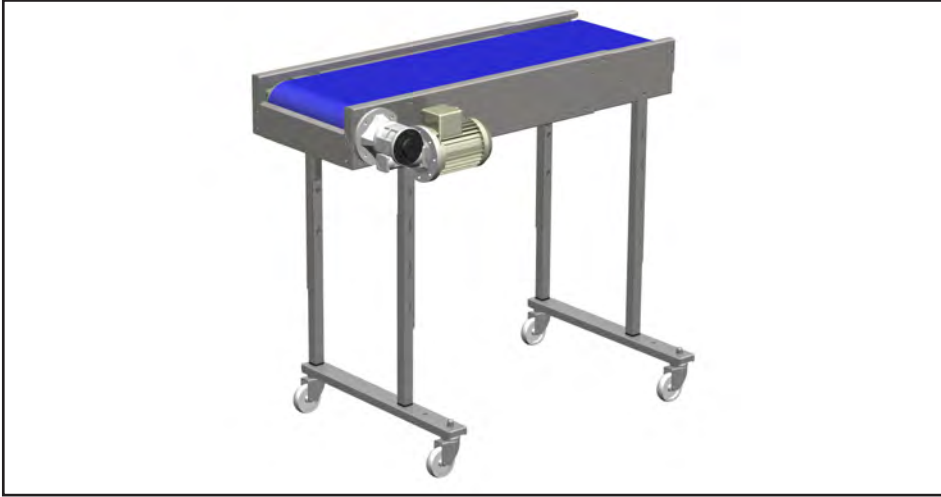


- Doppio ingresso gas (per utilizzo di miscele di gas diverse)
- Double gas inlet
- Double entrée gaz (pour usage avec différents mélanges de gaz)
- Doppelter Gaseingang (für Gebrauch mit verschiedenen Gasmischungen)
- Doble entrada gas (para uso de mezclas de gases diferentes)



- Predisposizione per confezionamento "skin pack"
- "Skin pack" option
- Option "skin pack"
- "Skin pack" Anwendung
- "Skin pack" opción

Optionals



- Nastro trasportatore
- Conveyor belt
- Convoyeur
- Förderband
- Cinta transportadora



- Etichettatrice automatica
- Automatic labelling machine
- Étiquetteuse automatique
- Automatische Etikettiermaschine
- Máquina de etiquetado automática



- Modulo assistenza remota integrato
- Remote maintenance integrated module
- Module intégré pour assistance à distance
- Integriertes Modul für Fernverbindung-Wartung
- Módulo soporte remoto







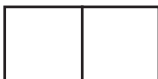




- Disimpilatore per carico vaschette
- Tray deuster
- Dépilleur de barquettes
- Schalenentstapler
- Desapilador para cargar bandejas



- Rulleria estendibile in acciaio inox con ruote (estendibile fino a 3,5 metri)
- Extendable roller conveyor in stainless steel with wheels (extendable up to 3.5 meters)
- Convoyeur à rouleaux inox extensible sur roues (extensible jusqu'à 3,5 mètres)
- Ausdehnbarer fahrbarer Rollenförderer aus Edelstahl (Erweiterbar bis zu 3,5 Meter)
- Transportador de rodillos extensible de acero inox con ruedas (extensible hasta 3,5 metros)

LINEA 470

CONFIGURAZIONE STAMPI - MOULDS CONFIGURATION - CONFIGURATION DES MOULES KONFIGURATION DER NUETZEN - CONFIGURACIÓN MOLDES

Impronte Impressions Empreintes Nutzen Improntas		Con sistema "skin pack" With "skin pack" option Avec option "skin pack" Mit "skin pack" Anwendung Con "skin pack" opción
1	 400 x 285 mm	 400 x 285 mm
	 \varnothing 280 mm	
2	 280 x 190 mm	 280 x 190 mm
	 \varnothing 190 mm	
3	 130 x 280 mm	 130 x 280 mm
	 \varnothing 130 mm *	

* min. \varnothing 100 mm

IMPORTANTE

- L'altezza massima possibile delle vaschette è di 100 mm
- Tutte le grandezze sono indicate in mm (millimetri) e sono intese come dimensioni massime possibili
- Ogni tipo di stampo può essere confermato solo dopo la visione di una campionatura di vaschette
- Ulteriori tipi di stampi sono possibili su richiesta

IMPORTANT

- The maximal height of the trays can be 100 mm
- All sizes are indicated in mm (millimetres) and are intended as maximum sizes possible
- Each type of mould can be confirmed only after having received some samples of trays
- Additional types of moulds are available on request

ATTENTION

- La hauteur maximale des barquettes peut être de 100 mm
- Toutes les dimensions sont indiqués en mm (millimètres) et ce sont les tailles maximales possibles
- Chaque type de moule peut être confirmé seulement après avoir reçu les échantillons
- D'autres types de moules sont disponibles sur demande

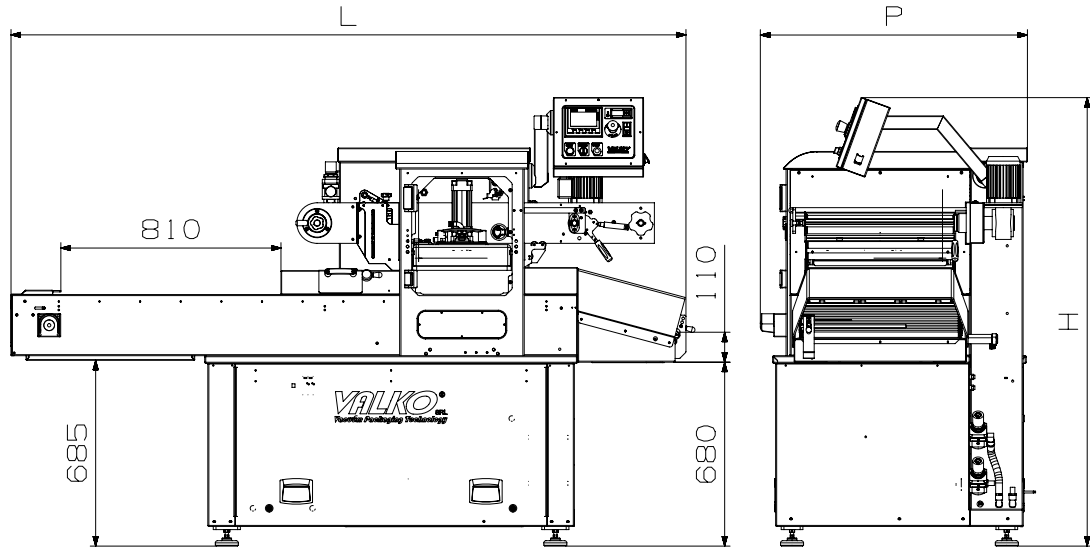
ZU BEACHTEN

- Maximale Höhe der Schalen ist 100 mm
- Alle Größen sind in mm (Millimeter) angegeben und sind die maximalen möglichen Größen
- Jede Art von Nutzen kann erst nach Betrachten des Ausfallmusters der Schalen bestätigt werden
- Andere Nutzen sind auf Anfrage erhältlich

IMPORTANTE

- La altura máxima posible de las bandejas es 100 mm
- Todas las dimensiones están indicadas en mm (milímetros) y se consideran dimensiones máximas posibles
- Cada tipo de molde se puede confirmar solo después de la visión de un muestreo de bandejas
- Otros tipos de moldes están disponibles bajo petición

TECHNICAL INFO



Modello Model Modèle Modell Modelo	Larghezza Width Larguer Breite Anchura	Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Impronta max. stampo Max. impression of the die Empreinte max. sur l'outillage Max. Abdruck Siegfelorm Impronta máx. molde	Altezza max. vaschette Max. height of the cup Hauteur max. barquette Max. Höhe der Schale Altura máx. bandejas	Bobina / Roll Bobine / Rolle / Bobina		Pompa vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba vacío	Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	Potenza Power Puissance Leistung Potencia	Peso Weight Poids Gewicht Peso
						Larghezza Width Larguer Breite Anchura	Ø max. Max. Ø Ø max. Max. Ø Ø máx.				
LINEA 470	2500 mm	990 mm	1660 mm	400 x 285 mm	100 mm	470 mm	220 mm	100 m ³ /h 120 m ³ /h	230V 3~/ /400V 3N~ 230V 3~/ /400V 3N~	3900 W 4700 W	Kg 520 Kg 550

REQUISITI MINIMI PER COMPRESSORE

- Pressione in ingresso alla termosigillatrice 5 bar
- Capacità di generazione 200 litri/min
- Serbatoio d'accumulo 50 litri
- Consumo aria compressa a 5 bar: 30 litri/ciclo circa
- Utilizzare esclusivamente aria pulita ed essiccata

MINIMUM FEATURES REQUIRED FOR COMPRESSED AIR GENERATOR

- Incoming pressure to the thermosealing machine 5 bar
- Generation capacity 200 litres/min
- Storage air tank 50 litres
- Compressed air consumption at 5 bar: about 30 litres/cycle
- Use only clean and dry air

CARACTERISTIQUES MINIMALES REQUISES POUR LE COMPRESSEUR

- Pression entrée thermoscelleuse 5 bar
- Capacité de génération 200 litres/min
- Réservoir d'accumulation 50 litres
- Consommation air comprimée à 5 bar: 30 litres/cycle à peu près
- Utiliser uniquement de l'air propre et sec

MINDESTANFORDERUNGEN DES DRUCKLUFTKOMPRESSOR

- Eingangsdruck 5 Bar
- Erzeugungskapazität 200 Liter/Min.
- 50 Liter Speicher
- Druckluftverbrauch bei 5 Bar: 30 Lt./Zyklus zirka
- Nur saubere und trockene Luft benutzen

REQUISITOS MÍNIMOS PARA COMPRESOR

- Presión en la entrada de la termoselladora 5 bares
- Capacidad de generación 200 litros/min
- Tanque de acumulación 50 litros
- Consumo aire comprimido a 5 bares: 30 litros/ciclo aprox.
- Utilice solamente aire limpio y seco



VALKO srl
Via Berlino, 1
24040 Bottanuco
(Bergamo) Italy

Phone
+39.035.4992010
Fax
+39.035.4992015

www.valko.com
info@valko.com

Made in Italy



Le fotografie rappresentate contengono optional.
Pictures with accessories.
Les photos représentées sont avec des options.
Photos mit Zubehör.
Las fotografías muestran los opcionales.

La ditta VALKO si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica per il miglioramento delle sue apparecchiature.
VALKO reserves the right to change its equipment in order to improve it.
Document non contractuel. La VALKO pratique une politique d'amélioration permanente et se réserve le droit de modifier ses appareils sans notification préalable.
Änderungen für Verbesserungen vorbehalten.
La empresa VALKO se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar sus aparatos.